



BILINGUAL PICTURE BOOK

# Szarlotek i Wielkie Mrowisko



Polish

English

---

Written by: Paweł • Age: 8 • Pages: 10

---

**POLISH**

Na ulicy Malinowej **Szarlotek** właśnie **spał** pod wielkim dębem, kiedy usłyszał, jak **Czarnuś** drapie dach budy.

**ENGLISH**

*On Raspberry Street, **Szarlotek** was **sleeping** under the big oak when he heard **Czarnuś** scratching the roof of the doghouse.*

**POLISH**

Nagle z krzaków malin wybiegł **Nadzienie**, krzycząc swoje ulubione: "Coś mi tu **śmierdzi!**".

**ENGLISH**

*Suddenly **Nadzienie** burst from the raspberry bushes shouting his favorite phrase: "Something **smells** funny here!"*

**POLISH**

Wszyscy zauważyli ogromne **mrowisko**, które nagle zaczęło **drzeć**, jakby coś miało z niego **wyskoczyć**.

**ENGLISH**

Everyone noticed a huge **anthill** that began to **shake**, as if something was about to **jump out**.

**POLISH**

Czarnuś podszedł za blisko i nagle **wpadł** w mrowisko, a mrówki go **pogryzły!**

**ENGLISH**

*Czarnuś came too close and suddenly **fell** into the anthill, and the ants **bit** him!*

**POLISH**

Piszcząc, Czarnuś **wyskoczył** z mrowiska i prosto **wpadł** w miskę z wodą Szarlotka.

**ENGLISH**

*Squealing, Czarnuś **leapt** from the anthill and **fell** straight into Szarlotek's water bowl.*

**POLISH**

Szarłotek patrzył na mokrego kota i tylko **mruknął**: "Czuję to w **kościach**... to nie skończy się dobrze."

**ENGLISH**

*Szarłotek looked at the soaked cat and **muttered**: "I feel it in my **bones**... this won't end well."*

**POLISH**

Urażony Czarnuś **schował** się w krzakach malin, powtarzając: "Czarno to **widzę!**"

**ENGLISH**

*Offended, Czarnuś **hid** in the raspberry bushes, repeating: "I **see** it all dark!"*

**POLISH**

Nadzienie próbował go **wyciągnąć**, ale tylko **zaplątał** się w gałęzie malin.

**ENGLISH**

Nadzienie tried to **pull** him out, but only **got tangled** in the raspberry branches.



### POLISH

W tym czasie przód Rudolfa **buszował** po ogrodzie, a jego tył **jadł** pierniczki na górze.

### ENGLISH

*Meanwhile, Rudolf's front **searched** the garden while his back **ate** gingerbread upstairs.*

**POLISH**

W końcu wszystkie zwierzaki się **pogodziły**, a Czarnuś obiecał, że dziś już nie będzie **wpadał** w mrowiska... chyba.

**ENGLISH**

*Finally all the animals **made up**, and Czarnuś promised he wouldn't **fall** into any more anthills... probably.*

# FUN QUIZ TIME!

---

## Chapter 1: Co robił Szarlotek pod dębem?

- sleeping
- running
- eating

## Chapter 2: Skąd wybiegł Nadzienie?

- from the bushes
- from the house
- from the street

## Chapter 3: Co zaczęło drżeć?

- the anthill
- the tree
- the house

## Chapter 4: Co zrobiły mrówki Czarnusiowi?

- bit him
- hugged him
- tickled him

# FUN QUIZ TIME!

---

## Chapter 5: Do czego wpadł Czarnuś?

- into the bowl
- into a tree
- into a cave

## Chapter 6: Co powiedział Szarlotek?

- I feel it in my bones
- I like cheese
- Run away!

## Chapter 7: Gdzie schował się Czarnuś?

- in the bushes
- in the doghouse
- in the tree

## Chapter 8: Co zrobił Nadzienie w malinach?

- got tangled
- slept
- danced

# FUN QUIZ TIME!

---

## Chapter 9: Co jadł tył Rudolfa?

- gingerbread
- apples
- carrots

## Chapter 10: Co obiecał Czarnuś?

- not to fall into anthills
- to sing loudly
- to move away

# BILINGUAL DICTIONARY

---

<b>Szarlotek</b> Szarlotek	<b>Nadzenie</b> Nadzenie
<b>pogryźć</b> bite	<b>mokry</b> wet
<b>zaplątać</b> tangle	<b>Rudolf</b> Rudolf
<b>pogodzić się</b> make up	<b>obietnica</b> promise